

HELSINKI – Asamblea General de la EURALO de At-Large (Parte 1)

Martes, 28 de junio de 2016 – 08:00 a 09:00 EEST

ICANN56 | Helsinki, Finlandia

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: ¿Si el personal me puede indicar cuándo estamos listos para empezar?

Buenos días, entonces, a todos. Bienvenidos a Helsinki y bienvenidos virtualmente a Helsinki a las personas que nos siguen remotamente a través del Adobe Connect. Yo soy Olivier Crepin-Leblond, soy presidente de la organización EURALO y este es el inicio de la asamblea general de EURALO o la reunión anual. Vamos a analizar el informe anual y tenemos varios oradores invitados. Además, Jean-Jacques Sahel quien se acercará próximamente, que es el vicepresidente de participación de partes interesadas. También tenemos a [inaudible], a Alan Greenberg que es el presidente de ALAC y a Rinalia Abdul Rahim que es el miembro de la junta seleccionado por ALAC.

Para empezar, para seguir los procedimientos, tenemos que hacer una llamada de asistencia de las personas presentes, incluso los que están remotamente. También tenemos varias personas que actúan por representación. Tenemos una lista de

---

***Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.***

---

estos representados, de poderes. En la lista, entonces, vamos a pedirles que se identifiquen. Si son titulares de poder, que lo declaren, así vamos marcando la lista.

No sé si Wolf me pasa algo. Wolf Ludwig, quien está a mi lado, como ustedes saben fue el presidente anterior de EURALO, así que él tiene más experiencia en este tipo de procedimiento que yo. Así que, Wolf, siéntase en libertad de tomar la palabra si usted piensa que yo estoy apartándome de la ruta correcta.

Comencemos entonces con nuestra llamada de asistencia. Vamos a empezar primero por la mesa de presentes. Les pido que se presenten, que nos den información sobre la estructura At-Large que representen y si no representan a ninguna ALS, que nos digan cuáles son sus datos, la organización que representan o si están aquí solamente para divertirse. No se preocupen, díganlo también porque aquí estamos todos para divertirnos. Voy a empezar por la derecha. Vamos a darle tiempo a Sebastian que está del otro lado de la sala para que se prepare. Comenzamos por Narine. Empezamos entonces con usted y seguimos en el orden de la mesa. Les pido, entonces, que, por favor, nos den su nombre, datos sobre la organización, etcétera.

**NARINE KHACHATRYAN:** Buenos días a todos. Yo soy Narine Khachatryan. Soy de Armenia. Soy representante de una estructura At-Large pero

---

aquí en EURALO participo a título personal. Trabajo en el campo de la seguridad de la internet y en educación. Muchas gracias.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias.

THOMAS MACKENZIE: Soy Tom Mackenzie, estoy en París y pertenezco al equipo que hace la revisión independiente [inaudible] de la comunidad At-Large.

BASTIAN HOEFLING: Buenos días a todos, soy Sebastian Hoefling. Estoy en nombre de la Sociedad de Internet de Holanda, de la cual soy miembro de la junta y trabajo en el área de intercambio de internet en Amsterdam.

MIRJANA TASIC: Buenos días. Vengo de Serbia. Pertenezco a una asociación que intenta ocuparse de los usuarios de internet individuales. El nombre de la asociación es Plug In y actúo aquí en nombre de esa asociación.

---

YRJÖ LÄNSIPURO: Soy Yrjö Länsipuro. Bienvenidos a Finlandia porque son finlandés.

SANDRA HOFERICHER: Sandra Hofericher. Pertenezco a una ALS pero también me ocupo de la gestión de EuroDig. Y soy miembro de ALAC.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Nos salteamos a una persona en el medio.

GISELLA GRUBER: Soy Gisella Gruber, personal de la ICANN.

JIMMY SCHULZ: Jimmy Shulz de Alemania. Represento a LOAD, una ALS de Alemania y también soy miembro de ALAC.

ARIEL LIANG: Ariel Liang, personal de la ICANN.

HEIDI ULLRICH: Heidi Ullrich, personal de la ICANN.

SILVIA VIVANCO: Silvia Vivanco, personal de la ICANN.

**OLIVIER CREPIN-LEBLOND:** Olivier Crepin-Leblond, presidente de EURALO pero también tengo el poder del ISOC de Francia en nombre de Matthieu Camus, que quizás esté en línea pero no podrá asistir a la reunión en su totalidad. Así que si hay que votar en algo, yo tengo su representación.

**WOLF LUDWIG:** Wolf Ludwig, secretario de EURALO.

**RINALIA ABDUL RAHIM:** Rinalia Abdul Rahim, miembro de la junta de ICANN, seleccionada por ALAC.

**ALAN GREENBERG:** Alan Greenberg, presidente de ALAC.

**CHRISTOPHER WILKINSON:** Buenos días. Christopher Wilkinson, el capítulo de ISOC en Wallonia.

**JEAN-JACQUES SUBRENAT:** Jean-Jacques Subrenat de Francia. Exmiembro de ALAC y ahora presidente de la Asociación de usuarios individuales de EURALO, que fue fundada siguiendo la iniciativa de Roberto Gaetano.

MIKHAIL MEDRISH: Buenos días. Mikhail Medrish de Rusia, de la Fundación de apoyo a internet, una ALS.

OKSANA PRYKHODKO: Buenos días. Oksana Prykhodko de Ucrania, representante de la ALS.

EUGENE PRYKHODKO: Buenos días. Eugene Prykhodko, también miembro individual de Ucrania.

ROBERTO GAETANO: Roberto Gaetano, miembro de la Asociación de usuarios individuales.

ERICH SCHWEIGHOFER: Buenos días. [Erich Schweighofer], profesor de la Universidad de [inaudible]. Represento a un centro especializado y también de la Sociedad de computación austríaca.

SIRANUSH VARDANYAN: Buenos días. Siranush Vardanyan, miembro individual de EURALO y observadora de APRALO.

ANNE-MARIE JOLY: Buenos días. Anne-Marie Joly. Represento a E-Seniors.

SEBASTIEN BACHOLLET: Sebastien Bachollet. Miembro de ALAC. Represento solo a mí mismo.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias a todos. ¿Tenemos alguien en línea que no hayamos mencionado todavía? Veo la lista en este momento. Sé que Matthieu Camus está conectado. No veo a nadie más. No sé si alguien más está conectado por teléfono. ¿No? Nadie más.

Entonces, Gisella, ¿tuviste oportunidad de tomar nota de los nombres de todos y de hacer una lista? ¿Cuántas personas tenemos entonces? Esta es la parte del cálculo.

GISELLA GRUBER: Son 11.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias, Gisella. ¿Esto incluye las intervenciones por poder?

---

GISELLA GRUBER: Son 12, perdón, porque [Erich] tiene representación de [Vincent]. Eso significa... Wolf, ¿usted está de acuerdo?

WOLF LUDWIG: Yo cuento 14.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Sí, yo también cuento 14 aquí en la mesa.

ORADOR DESCONOCIDO: Los presentes y los que actúan en representación.

WOLF LUDWIG: Yo calculé dos para [Erich] porque tiene dos, el propio y la representación de la Sociedad de computación de Austria. ¿Alguien más tiene además del voto propio, tiene representación o poder? Tenemos ISOC Francia de Matthieu. Tenemos a Anne-Marie, tenemos dos de [Erich], ahí hay tres. Roberto. Tenemos a Mikhail, a Jean-Jacques Sahel. Christopher Wilkinson.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: No, Jean-Jacques Subrenat.

---

WOLF LUDWIG: Perdón, Subrenat. Pido disculpas. Christopher, yo, usted, Jimmy, Sandra, Yrjö, Mirjana, [Bastian] Sebastian y...

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Sí, pero él está representado por Sandra en la sala.

WOLF LUDWIG: Entonces, de acuerdo con este cálculo yo tengo 14.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Vuelvo a Gisella. Pregunto, ¿está correcto este registro?

GISELLA GRUBER: Es correcto.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Bueno. Muchas gracias. Logramos contar hasta 14. La primera lección del día. Muy bien. El año que viene intentaremos contar un poco más. Eso significa que estamos con quórum así que comenzamos la Asamblea general. Les doy la bienvenida.

Veo que hay algunas personas que son nuevas en esta sala. Quizás también hay más en línea. Hemos tomado nota de las personas que están en línea. Yo no sé si la plataforma técnica nos permite hablar remotamente en este momento. Quizás debamos seguir adelante pero si ustedes quieren participar,

---

levanten la mano. Las personas aquí presentes pueden utilizar la tarjeta. Colóquenla en sentido vertical. Yo tengo una lista en mi computadora y así armaré la lista de pedidos de palabra. Y si no los reconozco durante dos o tres veces, empiecen a hacerme señas a lo loco. Háganme así, señalen y espero que así los notaré. También tienen la posibilidad de marcar el pedido de palabra con la manito en Adobe Connect.

Y otra cosa que tienen que hacer es silenciar los altavoces de la laptop.

Y lo que tienen que hacer es no hacer lo que yo hago, que es hablar muy rápido. Tenemos aquí servicio de interpretación y las personas que están en las cabinas detrás de mí están transpirando por lo rápido que estoy hablando, así que les tenemos que dar un poquito de tiempo para hablar despacio. Y otra cosa que tienen que hacer es cada vez que toman la palabra, tienen que decir su nombre para la transcripción y también para el canal de interpretación. Porque si no lo hacen, suena como si alguien, que es una persona, que está hablando esquizofrénicamente consigo mismo y eso es un problema. Ustedes se ríen pero de hecho suena así. Yo he escuchado algunos canales de interpretación y algunas interpretaciones suenan muy raro.

---

Bueno, estas son las reglas del juego principales. Y si les parece, tenemos que lanzarnos al análisis de nuestra agenda. ¿Jean-Jacques no está aquí todavía? Vamos a tener a Jean-Jacques Sahel como primer orador. Pero vamos entonces a empezar con nuestra primera oradora invitada que es Rinalia Abdul Rahim, que es el miembro de la junta seleccionada por ALAC.

Estamos muy contentos de tenerte aquí con nosotros, Rinalia. No sé si necesito introducirla. Quizás usted misma pueda decir un par de cosas acerca suyo, cómo llegó hasta aquí, cuáles son sus intereses en At-Large. Y, bueno, en ese camino, le paso la palabra.

RINALIA ABDUL RAHIM:

Muchas gracias, Olivier. Buenos días a todos. Es un placer estar aquí y en Finlandia, Yrjö. Mi sistema biológico no está funcionando muy bien. Está afectando un poquito mi manera de pensar, así que pido disculpas.

Yo vengo de la región de Asia Pacífico. ¿Cómo llegué a ICANN? Fue a través del Comité de nominaciones que me pidieron básicamente que presentara mi solicitud para un puesto de liderazgo en la ICANN y si bien no conocía la ICANN en mucho detalle, la observaba desde una distancia, trabajaba en el campo del desarrollo. Entonces, me centraba exclusivamente en el tema de internet. Y el presidente de NomCom me dijo que

---

ICANN se podría beneficiar de mi participación. Y si bien no sabía mucho de la estructura de la ICANN en ese momento yo le pregunté a él qué parte de la estructura de la ICANN sería la mejor para que yo participara y él me dijo: “Para usted, basándose en su perfil o bien ALAC o la junta”. Entonces él me pidió que eligiera y yo elegí ALAC.

Y la razón por la cual lo elegí es porque antes, en mi vida previa yo dirigía una organización de múltiples partes interesadas para las TIC y el desarrollo y mi comprensión del modelo de múltiples partes interesadas me hizo darme cuenta que no hay que entrar a una organización de múltiples partes interesadas desde arriba sino desde abajo para poder comprender bien la organización antes de asumir un puesto donde se tomen decisiones en nombre de la organización.

Entonces estuve dos años como miembro de ALAC y recuerdo con mucho cariño esa experiencia. Recuerdo que los primeros tres meses en ALAC ni siquiera hablaba porque era un entorno abrumador. Los temas eran complejos. No entendía el contexto. Y necesitaba acelerar mi aprendizaje. Entonces, esperaba que el sistema ya implementado me fuera a ayudar a aprender pero no había en esa época un programa de construcción de capacidades. Así que decidí, bueno, me voy a hacer cargo de mi propio aprendizaje. Dejé gran parte de mi trabajo a un costado y me centré en este proceso de aprendizaje. En seis meses ya

---

estaba participando. Comencé mi primera declaración para ALAC. En aquella época fue una declaración sobre los IDN. Y esta experiencia me guió a asesorar a otros sobre el sistema, lo complejo que es incorporarse y comenzar a ser funcional y eficaz. Lleva de hecho mucho trabajo y entiendo lo difícil que es y, bueno, lo aprecio.

Bueno, Olivier. ¿Te parece que está bien esto como introducción?

**OLIVIER CREPIN-LEBLOND:** Sí, muchas gracias, Rinalia. Creo que es más que suficiente. Es bueno saber cómo usted comenzó. Todos comenzamos con cierta confusión al comienzo acerca de cómo funciona ICANN, en especial toda la cantidad de siglas. Y aquí se generan vocaciones.

**RINALIA ABDUL RAHIM:** Quería agregar una cosa. Después de esta reunión me voy a mudar a Alemania, así que voy a estar físicamente en su región. Me están mirando raro. Pero, bueno, mi esposo es alemán, mis parientes políticos necesitan asistencia, así que vamos a mudarnos a Alemania. Así que voy a estar cerca de ustedes.

---

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Fantástico. Muchas gracias. Bueno, vamos a destinar una hora completa a esta sesión así que usted puede quedarse con nosotros. Vamos a ver si hay preguntas más adelante.

Nuestro siguiente orador es el presidente.

WOLF LUDWIG: Si me permite, quisiera agregar algo a lo que decía Rinalia. Es muy importante porque esto refleja la experiencia de la mayoría de las generaciones de los miembros selectos. Y lo que Rinalia nos contó es la idea básica que hizo surgir la Academia ICANN que se convirtió en el programa para liderazgo, que es exactamente conseguir que las personas seleccionadas por el NomCom o las comunidades entren en contacto y generen un programa de mentoría siempre al comienzo de la asamblea general anual en otoño. Y creo que esto se hará este año también.

¿En la reunión A? Ok.

HEIDI ULLRICH: El Programa de liderazgo, que es el nuevo nombre que tiene, se celebrará en la reunión A en Copenhague. Pero en la reunión C hay un curso muy interesante, nuevo, que se está desarrollando. Quizás podamos hablar sobre este curso más adelante.

**WOLF LUDWIG:** Bien. Creo que una creación de capacidades como la que hablaba Rinalia es una necesidad continua año tras año. Ahora lo tenemos pero hace tres, cuatro años no teníamos nada.

**OLIVIER CREPIN-LEBLOND:** Muchas gracias, Wolf. Ahora pasamos a Alan Greenberg, el presidente de ALAC.

Alan, bienvenido a la asamblea general de EURALO.

**ALAN GREENBERG:** Muchas gracias. No les voy a dar demasiada historia porque podría estar cuatro horas y quizás ustedes tengan otras cosas que hacer. Yo trabajado con At-Large desde hace ya diez años. Gran parte de este tiempo he estado en ALAC y/o como enlace de la GNSO y he estado ocupado. Este es mi segundo año como presidente de ALAC.

Les cuento un par de cosas que están pasando en la ICANN en este momento y en EURALO. La primera es la nueva redacción de las reglas, de los estatutos de EURALO. Este ejercicio lo hicimos hace unos años en ALAC, a nivel ALAC. Teníamos una serie de normas que yo no diría que nos fueron trasladadas porque sí participamos en su elaboración hace varios años pero

---

que era claro que ya no resultaban satisfactorias y era un proceso excesivamente complejo. Entonces decidimos aprobar un conjunto de reglas, extenso, de manera anónima, con muchísimas personas que trabajaron arduamente para elaborarlas, incluidas algunas de las personas aquí presentes. Y es difícil y doloroso, como sucede en todo, llegar a un compromiso. Pero espero que ahora, a partir de ahora, se logre algo similar a pesar de la dificultad y el dolor que implica el proceso.

Junto con la reescritura de las reglas, tenemos asociado el concepto general de qué son las ALSs y qué se supone que deben hacer. Y eso abarca las cinco regiones. Hay una actividad en At-Large porque un grupo de acción pequeño trata de redefinir esto. Y yo quisiera alentar a todos aquellos a los que les interesa apasionadamente que nuestra estructura general funcione, no solamente en EURALO sino en todo el ámbito, que participen. Siempre recibimos con agrado la participación de nuevas personas.

Finalmente, muchas cosas que se están haciendo fuera de EURALO y me parece que son cosas importantes, si bien EURALO claramente necesita ser un grupo que funcione bien solo, nosotros no estamos acá para ser EURALO así como ALAC no está acá para ser solamente ALAC sino para participar en el resto de la ICANN y para asegurarnos de que el trabajo que hace la

---

ICANN satisfaga nuestras necesidades y las necesidades de los usuarios y de aquellos a quienes representamos. Estoy hablando específicamente de cosas como el CCWG y la responsabilidad, el Área de trabajo 2 y una serie de temas. Sé que a algunos les interesan mucho. Quizás los derechos humanos son los que generan mayor interés. Muchas veces eso está muy relacionado con EURALO pero no solamente. Y yo nuevamente querría sugerir que analicen estos temas y si están dispuestos a comprometerse a trabajar mucho, se conviertan en miembros. Si simplemente quieren saber qué está pasando y quizás por el momento no quieren ser participantes, pueden ser observadores. Pero traten de participar activamente.

Y finalmente, en el área de gTLD...

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Alan, lamento interrumpirlo pero, por favor, no utilice siglas.

ALAN GREENBERG: ¡Uy! Entonces voy a tener que tratar de recordar qué son las siglas.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Por eso digo. Yo tampoco me acuerdo.

---

ALAN GREENBERG: gTLD, dominios genéricos de alto nivel. Antes era .com, .net, .org y un par de TLD más. Ahora hay una cantidad infinita nueva, hay un proceso en curso dentro de la GNSO, la Organización de apoyo para nombres genéricos, que está analizando qué vamos a hacer de acá en más. En muchos círculos se supone que habrá otra ronda o rondas o quizás algún otro método de distribución continuo. En este momento estamos analizando los éxitos y fracasos de la última ronda para tratar de ver, en caso de que lo volvamos a hacer, cómo hacerlo y quizás por qué. Y una vez más, si les interesa este tema, va a ser un largo recorrido pero participen.

Y finalmente, hay una cosita llamada WHOIS. Me parece que no es una sigla aunque se escribe todo en mayúscula.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Esto se creó antes de la ICANN. Fue antes de que empezáramos a utilizar las siglas.

ALAN GREENBERG: No, señor. WHOIS, eso de lo que estamos hablando, es el concepto de una base de datos. Y digo “concepto” porque de hecho son múltiples bases de datos, listas de quién es dueño de cada gTLD... Perdón, ¿a quién se le asigna? No es que sean dueños técnicamente. ¿Cómo se gestionan? Y todos sabemos

---

que acá hay ciertas implicancias en términos de privacidad y todo tipo de implicancias y estamos analizando eso desde cero para ver cómo habría que manejar esto en el futuro. Nos resulta sorprendente ver que hay múltiples opiniones, opiniones muy diferentes. Una vez más, este no será un proceso ni breve ni simple pero si les interesa esta área, por favor, participen.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Creo que el proceso para reemplazar al WHOIS se llama RDS, Servicios de directorio de registración.

ALAN GREENBERG: Sí. Servicios de directorio de registración. Cada vez que se lo menciona en una reunión y yo era la persona que hablaba, no recordaba qué representaba esa sigla pero creo que sí, que es eso. Y si no es así lo podemos cambiar. No hay razón por la cual no podamos usar la misma sigla de tres o cuatro formas diferentes.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Ah, muy bien, voy a recordar eso. Gracias, Alan. Sí. Esto tiene grandes implicancias en términos de privacidad y como todos saben, en Europa, este es un tema muy importante para nosotros, el tema de la privacidad. Y una de las cosas que

---

surgieron en el área de política tenía que ver con la exención de ciertos detalles que llegan a la ICANN.

**ALAN GREENBERG:** El waiver o la exención es lo que permite que durante un tiempo no se pase esa información. Pero esto no es legal en algunos países. Por supuesto, en Estados Unidos no tenemos este tipo de reglas. Sí tenemos reglas de privacidad.

**OLIVIER CREPIN-LEBLOND:** No hago comentarios.

**ALAN GREENBERG:** Tiene que ver con privacidad, con aplicación de la ley, protección de los consumidores. Los consumidores abarcan muchos aspectos. No quieren que se divulgue su información personal. No quieren que los estafen.

Yo ahora me tengo que ir para participar en la sesión de RDS pero antes quiero agradecerles por haberme dado la oportunidad de hablar.

**OLIVIER CREPIN-LEBLOND:** Gracias, Alan. Si les interesa alguno de estos temas, por favor, avísele al personal de At-Large y los incluiremos en estas listas de mailing.

---

¿Wolf Ludwig?

**WOLF LUDWIG:** Quiero agregar un comentario breve a lo que dijo Alan y algo que vincula a ALAC y a EURALO. Creo que todos nos dimos cuenta con placer de que después de haber instalado formalmente al coordinador de enlace para el GAC, Comité asesor gubernamental, yo creo ese que fue un momento histórico para instaurar esta relación formal. Y observamos con placer que en esta reunión se había seleccionado un coordinador de enlace preliminar y por lo tanto, quería sumar mis felicitaciones al coordinador de enlace de Europa, Yrjö Länsipuro.

**OLIVIER CREPIN-LEBLOND:** Muchas gracias. ¿Hay alguna pregunta, teniendo en cuenta que Alan se va a ir? ¿Alguien quiere hacerle una pregunta antes de que se vaya?

**ALAN GREENBERG:** No sé cuál será la lista de logros que yo tenga cuando deje de ser presidente y uno que me gustaría que estuviera en primer lugar sería el establecimiento de un coordinador de enlace para el GAC, para el Comité asesor gubernamental, un coordinador de enlace de At-Large. Es algo de lo que se viene hablando desde que estoy acá y me encanta, estoy muy contento por haberlo

---

logrado finalmente y también estoy muy satisfecho por el hecho de que Yrjö ocupe ese cargo.

**ORADOR DESCONOCIDO:** Yo soy [inaudible] de Nigeria. Tengo una pregunta. Me cuesta un poco entender qué es la privacidad y la protección de los consumidores porque si estamos hablando de las reglas de privacidad o de las leyes de privacidad, ¿cómo se define esto? Porque nosotros damos información y esta información se comunica y no hay posibilidad de que sea privada. Gracias.

**ALAN GREENBERG:** En esta sala no puedo decir que soy el experto en este tema. Pero la pregunta es ¿a quién más se le muestra esta información más allá de los registradores y por qué? ¿Se la muestran solamente al registro? Quizás al registro no se la dan directamente. ¿Se la dan a la ICANN, se la dan a todos los demás que están en esta sala que la piden o que podrían pedirla? Esas son las preguntas que estamos tratando de responder.

**OLIVIER CREPIN-LEBLOND:** Gracias. Tenemos grupos de trabajo que se dedican a esto. Sé que usted participa en At-Large y con todo gusto nos gustaría verlo en alguno de estos grupos de trabajo.

---

¿Christopher Wilkinson?

CHRISTOPHER WILKINSON: Gracias. Quiero sumar algo a lo que dijo Alan y quiero señalar un par de puntos más. El principio subyacente de la ley de privacidad europea es que los datos que se recopilan, que provienen del público, solo deben utilizarse para los fines para los cuales se proporcionan. El sistema de la ICANN confronta este principio porque las reglas de la ICANN se aplican a los registradores y a los registros para que WHOIS esté abierto. WHOIS contiene los datos de registración no del gTLD propiamente dicho sino de todos los registratarios en todos los registros.

Tuvimos bastantes problemas con esto a lo largo de los años. Y recientemente, como ya se mencionó, el grupo de trabajo, el grupo de estudio, se dedicó a ver cuáles son los arreglos mediante los cuales los registradores pueden pedir una exención en caso de que vean que las reglas de WHOIS de la ICANN se contraponen a las leyes de privacidad de sus propias jurisdicciones. Sin embargo esto crea problemas burocráticos bastante importantes porque el principio de la ICANN ha sido que cada registrador en forma individual debe presentar una solicitud aparte para este tipo de exenciones. Ocasionalmente,

---

en la lista de mailing de la ICANN se ven informes de registradores a los que se les otorga esta exención.

Trabajando en este comité junto con otros participantes de la sociedad civil, yo traté de argumentar que por lo menos en el contexto europeo, todos los registradores están sujetos a la ley de privacidad europea y deberían beneficiarse de lo que en Bruselas llamaríamos una exención de bloque. Es decir, se debería tomar una sola decisión en la ICANN para crear exenciones para todos los registros y registradores que se rigen por la ley de privacidad europea dentro de la jurisdicción europea. Y esto, naturalmente, se extiende a todos los estados miembros en todos los mecanismos legales de la Unión Europea.

Esto se ha rechazado hasta el momento. Y ha sido rechazado específicamente por el personal de la ICANN. Y a mí me cuesta entender la neutralidad y buena predisposición de algunos miembros del personal de la ICANN en este sentido. Los entiendo en cuanto a que el principal lobby que ataca la ley de privacidad europea en este segmento en particular, es el lobby de las marcas comerciales. La aplicación de la ley tiene sus propios procedimientos en sus propias jurisdicciones nacionales. El tema es que las empresas que le brindan servicios a los dueños de marcas comerciales quieren tener acceso online

---

a la información de WHOIS en todo el mundo sin restricciones. Y esto sigue siendo un problema serio bajo la ley europea.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muy bien. Muchas gracias, Christopher. ¿Podría apagar el micrófono, por favor? Gracias. Alan se tuvo que ir pero me dijo que con la ayuda de Roberto Gaetano, ALAC va a tratar de dedicarse y analizar este tema y creo que como parte de su declaración, usted acaba de ser reclutado para trabajar en este tema. Y usted escribió mucho sobre este tema en el grupo de trabajo. Sí. Sin duda es algo que ya surgió en otras regiones también y en Europa en particular. Este es un tema muy importante. Por lo tanto seguramente habrá una declaración de ALAC sobre este tema.

Bueno. Pasamos directamente a política y al tema de WHOIS. Vamos a tener que... Perdón. ¿Yakusehv está allí? Sí, va a venir a la próxima sesión.

¿Alguien tiene alguna pregunta para Rinalia?

Veo que este es un grupo muy silencioso. ¿Jean-Jacques?

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Bueno. Todavía no me tomé mi primer café del día, de forma tal que solo quiero mostrar mi admiración por lo que hizo Rinalia.

---

Creo que la comunidad At-Large hizo una muy buena elección y esto es importante porque yo fui miembro de la junta en la revisión de ALAC que propuso dos cargos que debían ser seleccionados por la comunidad de At-Large. Nos dieron un solo cargo y ese cargo ha sido... Parece que se ha designado una muy buena persona. Así que gracias, Rinalia.

RINALIA ABDUL RAHIM:

Muchas gracias, Jean-Jacques. Muy amable. Antes de que me dejen ir quiero decir una cosa. Una de las preguntas que me hizo Olivier... Creo que la primera fue una pregunta tramposa. Tenía que ver con las ALS y la ICANN. Creo que ya conocen la respuesta. No hace falta que yo diga nada.

La segunda pregunta era cómo podemos hacer que los aportes de las ALS estén más cerca de la toma de decisiones. Y quiero darles un ejemplo que surgió en la comunidad At-Large de India. Lo que hizo AFRALO en el proceso de transición de custodia de las funciones de la IANA fue lo siguiente: continuamente hicieron declaraciones de AFRALO. El año pasado, en junio, esa declaración realmente marcó una diferencia en las deliberaciones de la junta. No es algo formal. Yo sabía lo que estaba pasando en los debates de AFRALO y en ese momento estábamos hablando sobre ese tema en la junta y por lo tanto

---

yo pude llevar ese aporte de AFRALO, incorporarlo al debate en la junta.

Lo que quiero decir es que si ustedes tienen algunos temas que les preocupen apasionadamente y que sean críticos para lo que hace la ICANN, si EURALO quisiera hacer una declaración, podría ser importante por lo menos como parte del proceso de toma de decisiones de la junta. Y si yo me entero de esto, entonces yo podré transmitirlo de la forma adecuada y en el momento oportuno. Gracias.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Rinalia. Si alguien le interesa ver lo que está haciendo AFRALO y AfrICANN, mañana en esta misma sala, a la una y media de la tarde habrá una reunión de AFRALO/AfriCANN.

¿Christopher Wilkinson?

CHRISTOPHER WILKINSON: El riesgo de volver a tomar la palabra lo conozco. Pero, Rinalia, una breve pregunta. El domingo, el grupo de trabajo intercomunitario sobre la transición y sobre la responsabilidad de la ICANN se reunió. Tuvimos un debate muy acalorado sobre la diversidad. Pero mi pregunta para Rinalia es la siguiente: desde el punto de vista estructural en la junta y en las

---

organizaciones de apoyo, ¿cómo le parece que deberíamos avanzar en cuanto a mejorar rápidamente, si fuera posible, la diversidad general de los líderes de la ICANN en todos los niveles?

RINALIA ABDUL RAHIM: Christopher, la respuesta no es sencilla. Una parte ya está incluida en la forma en que trabajamos. Tenemos el requerimiento geográfico. Tenemos una promoción en equilibrio de géneros. Y también es importante tener diversidad de habilidades, conocimientos y experiencia según el tema que manejemos. No tengo una respuesta rápida pero sí quisiera beneficiarme de los debates que surjan. Y de hecho, hay un grupo que se va a ocupar de esto. Yo voy a prestar especial atención a este tema si bien hay otros miembros de la junta que lideran ese proceso. Ese es uno de los temas en los que yo me anoté como participante del grupo. Por tanto voy a estar trabajando con ustedes en este tema. Gracias.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias, Rinalia. ¿Hay alguna otra pregunta? Queda tiempo para una última pregunta. Bueno. Parecería que no hay preguntas.

¿Wolf?

---

WOLF LUDWIG: Me pregunto si deberíamos adoptar formalmente la agenda antes de continuar.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: En un segundo. Primero vamos a agradecerle a Rinalia.

RINALIA ABDUL RAHIM: Fue un placer.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Y querría agregar un punto más y después Heidi va a agregar algo más porque me está hablando al oído mientras yo hablo y me cuesta hacer las dos cosas al mismo tiempo, especialmente si es algo totalmente diferente a lo que estamos hablando en la mesa.

Pero se mencionó también el tema del interés público. Nuestro colega habló sobre ese tema. Como ustedes saben, Wolf Ludwig lanzó un grupo de trabajo sobre interés público en todo At-Large. También está teniendo lugar un debate importante sobre interés público. De hecho ayer surgió el tema y surgió en varias sesiones de modo que todavía no están involucrados en este tema y sé que es algo que nos importa mucho a todos porque la comunidad At-Large actúa por el interés público. Por favor, den

---

un paso adelante, acérquense a nosotros en las pausas y anótense en la lista.

Hay otra cosa más que tenemos que hacer antes de hacer una breve pausa y es la adopción de la agenda. Dimos vuelta un poco las cosas. ¿A ver dónde estoy? La agenda propuesta está en el sitio web y también en la carpeta que les dieron. También la tenemos en línea para aquellos que están remotamente. Hay un vínculo.

Rápidamente, entonces, vamos a cerrar la sesión inmediatamente después de haber adoptado el acta de la reunión anterior. Luego tendremos una información sobre el grupo de trabajo sobre los estatutos de EURALO. Vamos a hablar, si bien brevemente, sobre el quórum y luego el lanzamiento del grupo de trabajo de participación de las ALS de EURALO.

Luego una reseña del CROPP de EURALO. Otra sigla: el Programa piloto sobre difusión externa regional. El concepto para los ejercicios 2016 y 2017. Y luego la estrategia de difusión externa de EURALO con Jean-Jacques Sahel y Michael Yakushew. Michael acaba de llegar a la sala. Bienvenido. Si usted lo desea, hay espacio libre en la mesa. Es más que bienvenido. De hecho, le sugerimos que lo haga, lo alentamos. Bueno. Esta es la

---

agenda. Tenemos misceláneos si hay alguna otra cosa que agregar y luego el cierre de la asamblea y un receso.

¿Jean-Jacques Subrenat?

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Bajo misceláneos quisiera utilizar el momento para decir unas palabras sobre la Asociación de individuos de EURALO, la reunión que celebrarán en otra sala pero que es próxima a la reunión de EURALO.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: ¿Heidi?

HEIDI ULLRICH: Gracias, Olivier. Querría hacer dos comentarios. Uno, una acción a concretar que es incluir a Rinalia en las llamadas de EURALO a partir de ahora en forma más regular.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Wolf dice: vamos a intentarlo y Olivier dice que sí, por favor. Heidi lo sugirió. Es excelente así que tomamos nota. ¿Alguna objeción a incorporar a Rinalia a nuestras llamadas regulares? Sé que el miembro anterior seleccionado por ALAC para la junta también participaba de las llamadas.

¿Heidi?

HEIDI ULLRICH:

El segundo punto es que en las carpetas azules que ustedes tienen hay una copia del nuevo folleto de EURALO. Acá hay copias adicionales, bastantes. Hay muchos eventos de difusión externa el próximo verano. Así que si quieren llevar estos folletos para sus actividades de difusión externa o las sesiones en las que vayan a participar, los invitamos, entonces, a que tomen material.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias, Heidi. No vamos a sobornar a nadie con folletos. ¿Hay algo especial?

Tenemos 1.500 folletos. Así que, por favor, llévense más de uno y vayan distribuyéndolos en casa. Y también tenemos los pins de EURALO que son muy bonitos. Nadie los conocía pero hace tiempo que los hicimos. Los guardé en mi closet durante mucho tiempo. Ya ahora son vintage. Creo que fue después del 1900 que los hicimos, ¿no? No son tan viejos pero son artículos de colección y a lo mejor los pueden vender en eBay por más plata que el folleto de EURALO.

---

WOLF LUDWIG: Olivier, podemos guardarlos un siglo más y ahí van a tener más valor. Antes de ir al receso, un comentario más. Acabo de darme cuenta que en mis mails tengo representación de Carolin Silbernagl. Y tenemos...

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias, Wolf. Ahora tenemos la aprobación del acta de la última reunión. ¿Lo tenemos en pantalla?

El vínculo está en la agenda, en el chat. No está impreso. Estamos en Finlandia, así que estamos tratando de proteger a los árboles. Todo es reciclable por lo menos en mi hotel.

El personal está buscando el vínculo. ¿Y lo está encontrando? Sí. Aquí está. En 2015 tuvimos nuestra última asamblea en Dublín y entre dos visitas a los pubs pudimos hacer nuestra reunión de EURALO. Era una reunión a la mañana donde a todos nos dolía la cabeza. No, era una tarde.

Quisiera recordarle al personal que están demorándonos nuestra salida al café. Y no es para poner presión. Toda la reunión está en la transcripción. Empieza por alguien muy conocido que es un “orador desconocido”. Después tenemos a Wolf Ludwig. Por eso hay que decir quién es uno cuando toma la palabra. Si no aparece esto, voz masculina, voz femenina.

---

Y aquí dice: “Bienvenido a la segunda parte”, porque hubo una primera parte. Bueno, esta es la transcripción. Bueno. Está la transcripción y están las grabaciones. ¿Hay alguna objeción a las transcripciones y a las grabaciones?

Creo que es lo único que tengo que preguntar. Bueno, veo que están todos más que ansiosos oliendo el aroma del café. Podemos hacer entonces el receso. Nos ha ido muy bien en esta primera parte de la reunión. Vamos a hacer 15 minutos de receso, uno cinco no cinco cero, 15 minutos. Comenzamos a las 9:15 con la siguiente parte de nuestra agenda. Gracias.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**